

EN – USER MANUAL.....	1
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL.....	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE.....	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
DE – BEDIENUNGSANLEITUNG	4
FR – MANUEL D'UTILISATION.....	4
IT – MANUALE D'USO	5
NL – GEBRUIKSAANWIJZING	6
ES – MANUAL DE USO	6
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	7
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	7
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU.....	8
SI – NAVODILA ZA UPORABO.....	9
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	9
RO – MANUAL DE UTILIZARE	10
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.....	10
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	11
DK – BRUGERMANUAL	11
FI – KÄYTTÖOHJE	12
SE – ANVÄNDARMANUAL	12
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	13
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	14
LV – LIETOŠANAS ATRUNA.....	14
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	15
TR – KULLANIM KILAVUZU	15



EN – USER MANUAL

Functions: The lamp has 3 brightness levels – select the desired level by pressing the button: low brightness – medium brightness – highest brightness – off. When the lamp is connected to power, a red indicator light turns on (charging mode). A green indicator light will appear once the lamp is fully charged. When the lamp is turned on, both the red and green indicators will turn off. The lamp can reach maximum brightness even when disconnected from power.

Usage: The lamp can be used with the base or separately as a flashlight.

Product specifications: Voltage: 5V/1A, Color temperature: 4500–5500K, Power: 4W.

Safety instructions:

- Use only in dry indoor environments.
- Do not expose to extreme temperatures. Keep away from direct sunlight and heat sources. Optimal operating temperature: 0–40 °C. Do not disassemble or throw the lamp into fire.
- Avoid mechanical damage. Do not drop, crush, or deform the lamp body.
- If visible damage occurs, contact service. If you notice a smell, overheating, or deformation, disconnect the device immediately.
- Do not cover the light source during operation. Covering may cause overheating or fire.
- Disconnect from power before cleaning. Clean with a dry or slightly damp soft cloth.
- **Keep out of reach of children. This lamp is not a toy. The packaging bag can cause suffocation.**
- If you notice a smell, overheating, or deformation, disconnect the device immediately.
- If the external cable or power cord of the LED lamp is damaged, it must be replaced with a special cord. Do not use just any cord – only one that matches the product specifications. Replacement, if available, must be performed by an authorized service provider. The light source in this fixture is non-replaceable. Once it reaches the end of its life, the entire fixture must be replaced.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Funkce: Lampa má 3 stupně jasu – požadovanou úroveň nastavíte stisknutím tlačítka: nejnižší jas–střední jas–nejjasnější–vypnuto. Po připojení lampy do sítě se rozsvítí červený indikátor (režim nabíjení). Zelený indikátor se rozsvítí, když je lampa plně nabitá. Po rozsvícení lampy červený nebo zelený indikátor zhasne. Lampa může dosáhnout maximálního jasu i po odpojení od napájení.

Způsob použití: Lampu lze používat se základnou i samostatně jako baterku.

Parametry produktu: Napětí: 5V/1A, Teplota barev: 4500-5500K, Výkon: 4W.

Bezpečnostní instrukce:

- Používejte pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Nevystavujte vysokým ani nízkým teplotám. Uchovávejte mimo dosah přímého slunce a zdrojů tepla. Optimální teplota pro provoz: 0–40 °C. Nerozebírejte lampu, nevhazujte ji do ohně.
- Zabraňte mechanickému poškození. Neházejte, nemačkejte ani jinak nedeformujte tělo lampy.
- Pokud je viditelné poškození, kontaktujte servis. Pokud zpozorujete zápach, přehřívání nebo změnu tvaru, zařízení okamžitě odpojte.
- Během provozu nezakrývejte světelný zdroj. Zakrytím může dojít k přehřátí a požáru.
- Před čištěním zařízení odpojte z elektrické sítě. Čistěte suchým nebo jemně navlhčeným měkkým hadříkem.
- **Uchovávejte mimo dosah dětí. Lampa není hračka. Obalový sáček může způsobit udušení.**
- Pokud zpozorujete zápach, přehřívání nebo změnu tvaru, zařízení okamžitě odpojte.
- Pokud je externí kabel nebo šňůra LED lampy poškozená, musí být vyměněna za speciální šňůru. Nelze použít jakoukoliv, ale pouze takovou, která odpovídá parametrům produktu. Výměnu, pokud je nabízena, může provést pouze autorizovaný

servis. Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný. Jakmile světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Funkcie: Lampa má 3 úrovne jas – požadovanú úroveň vyberte stlačením tlačidla: nízky jas – stredný jas – najvyšší jas – vypnuté. Keď je lampa pripojená k napájaniu, rozsvieti sa červená kontrolka (režim nabíjania). Po úplnom nabití lampy sa rozsvieti zelená kontrolka. Po zapnutí lampy zhasnú červená aj zelená kontrolka. Lampa môže dosiahnuť maximálnu jasnosť aj po odpojení od napájania.

Použitie: Lampa sa môže používať s podstavcom alebo samostatne ako baterka.

Špecifikácie produktu: Napätie: 5 V/1 A, Farba svetla: 4500–5500 K, Výkon: 4 W.

Bezpečnostné pokyny:

- Používajte iba v suchých vnútorných priestoroch.
- Nevystavujte extrémnym teplotám. Chráňte pred priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla. Optimálna prevádzková teplota: 0–40 °C. Lampu nerozoberajte ani nevhadzujte do ohňa.
- Vyhnite sa mechanickému poškodeniu. Lampu neupustíte, nezdeformujete ani nerozbijte.
- V prípade viditeľného poškodenia kontaktujte servis. Ak zaznamenáte zápach, prehriatie alebo deformáciu, ihneď odpojte zariadenie.
- Počas prevádzky nezakrývajte svetelný zdroj. Zakrytie môže spôsobiť prehriatie alebo požiar.
- Pred čistením odpojte zariadenie od napájania. Čistite suchou alebo mierne navlhčenou mäkkou handričkou.
- **Udržujte mimo dosahu detí. Táto lampa nie je hračka. Obalový vak môže spôsobiť udusenie.**
- Ak zaznamenáte zápach, prehriatie alebo deformáciu, ihneď odpojte zariadenie.
- Ak je vonkajší kábel alebo napájací kábel LED lampy poškodený, musí byť nahradený špeciálnym káblom. Nepoužívajte žiadny iný kábel – iba kábel, ktorý zodpovedá špecifikáciám produktu. Výmenu, ak je k dispozícii, musí vykonať autorizovaný servisný technik. Svetelný zdroj v tomto svetidle nie je vymeniteľný. Po dosiahnutí konca životnosti je potrebné vymeniť celé svetidlo.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Funkcje: Lampa posiada 3 poziomy jasności – wybierz żądany poziom, naciskając przycisk: niska jasność – średnia jasność – najwyższa jasność – wyłączone. Po podłączeniu lampy do zasilania zapala się czerwona kontrolka (tryb ładowania). Po całkowitym naładowaniu lampy zapali się zielona kontrolka. Po włączeniu lampy zarówno czerwona, jak i zielona kontrolka zgasną. Lampa może osiągnąć maksymalną jasność nawet po odłączeniu od zasilania.

Zastosowanie: Lampę można używać z podstawką lub osobno jako latarkę.

Specyfikacja produktu: Napięcie: 5 V/1 A, temperatura barwowa: 4500–5500 K, moc: 4 W.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie wystawiać na działanie ekstremalnych temperatur. Trzymaj z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła. Optymalna temperatura pracy: 0–40 °C. Nie rozbierać ani nie wrzucać lampy do ognia.
- Unikać uszkodzeń mechanicznych. Nie upuszczaj, nie zginiataj ani nie deformuj korpusu lampy.
- W przypadku widocznych uszkodzeń skontaktuj się z serwisem. W przypadku wyczucia zapachu, przegrzania lub odkształcenia należy natychmiast odłączyć urządzenie.
- Nie zakrywaj źródła światła podczas pracy. Zakrycie może spowodować przegrzanie lub pożar.
- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść suchą lub lekko wilgotną miękką ściereczką.

- **Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ta lampa nie jest zabawką. Opakowanie może spowodować uduszenie.**
- W przypadku wycucia zapachu, przegrzania lub odkształcenia należy natychmiast odłączyć urządzenie.
- Jeśli kabel zewnętrzny lub przewód zasilający lampy LED jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód. Nie używaj żadnego innego przewodu – tylko taki, który jest zgodny ze specyfikacją produktu. Wymiana, jeśli jest możliwa, musi być wykonana przez autoryzowany serwis. Źródło światła w tej oprawie nie jest wymienne. Po osiągnięciu końca okresu użytkowania należy wymienić całą oprawę.

DE – BEDIENUNGSANLEITUNG

Funktionen: Die Lampe verfügt über 3 Helligkeitsstufen – wählen Sie die gewünschte Stufe durch Drücken der Taste: niedrige Helligkeit – mittlere Helligkeit – höchste Helligkeit – aus. Wenn die Lampe an die Stromversorgung angeschlossen ist, leuchtet eine rote Kontrollleuchte (Lademodus). Sobald die Lampe vollständig aufgeladen ist, leuchtet eine grüne Kontrollleuchte auf. Wenn die Lampe eingeschaltet wird, erlöschen sowohl die rote als auch die grüne Kontrollleuchte. Die Lampe erreicht ihre maximale Helligkeit auch dann, wenn sie nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Verwendung: Die Lampe kann mit dem Sockel oder separat als Taschenlampe verwendet werden.

Produktdaten: Spannung: 5 V/1 A, Farbtemperatur: 4500–5500 K, Leistung: 4 W.

Sicherheitshinweise:

- Nur in trockenen Innenräumen verwenden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus. Von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen fernhalten. Optimale Betriebstemperatur: 0–40 ° °C. Die Lampe nicht zerlegen oder ins Feuer werfen.
- Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen. Lassen Sie die Lampe nicht fallen, zerdrücken oder verformen Sie sie nicht.
- Bei sichtbaren Schäden wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Wenn Sie einen Geruch, Überhitzung oder Verformungen feststellen, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
- Decken Sie die Lichtquelle während des Betriebs nicht ab. Abdecken kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Vor der Reinigung vom Stromnetz trennen. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten weichen Tuch.
- **Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Diese Lampe ist kein Spielzeug. Die Verpackungstüte kann Erstickengefahr verursachen.**
- Wenn Sie einen Geruch, Überhitzung oder Verformungen feststellen, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
- Wenn das externe Kabel oder Netzkabel der LED-Lampe beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden. Verwenden Sie nicht irgendein Kabel, sondern nur ein Kabel, das den Produktspezifikationen entspricht. Der Austausch muss, sofern verfügbar, von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Die Lichtquelle in dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Nach Ablauf ihrer Lebensdauer muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Fonctions : La lampe dispose de 3 niveaux de luminosité – sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur le bouton : faible luminosité – luminosité moyenne – luminosité maximale – éteint. Lorsque la lampe est branchée, un voyant rouge s'allume (mode chargement). Un voyant vert s'allume lorsque la lampe est complètement chargée. Lorsque la lampe est allumée, les voyants rouge et vert s'éteignent. La lampe peut atteindre sa luminosité maximale même lorsqu'elle est déconnectée de l'alimentation.

Utilisation : la lampe peut être utilisée avec le socle ou séparément comme lampe torche.

Caratteristiche tecniche : Tensione : 5 V/1 A, temperatura de couleur : 4500-5500 K, puissance : 4 W.

Consignes de sécurité :

- Utiliser uniquement dans des environnements intérieurs secs.
- Ne pas exposer à des températures extrêmes. Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. Température de fonctionnement optimale : 0 à 40 ° . Ne démontez pas et ne jetez pas la lampe au feu.
- Évitez tout dommage mécanique. Ne pas faire tomber, écraser ou déformer le corps de la lampe.
- En cas de dommage visible, contactez le service après-vente. Si vous remarquez une odeur, une surchauffe ou une déformation, débranchez immédiatement l'appareil.
- Ne couvrez pas la source lumineuse pendant le fonctionnement. Le fait de recouvrir l'appareil peut entraîner une surchauffe ou un incendie.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez avec un chiffon doux sec ou légèrement humide.
- **Tenir hors de portée des enfants. Cette lampe n'est pas un jouet. Le sac d'emballage peut provoquer un étouffement.**
- Si vous remarquez une odeur, une surchauffe ou une déformation, débranchez immédiatement l'appareil.
- Si le câble externe ou le cordon d'alimentation de la lampe LED est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial. N'utilisez pas n'importe quel cordon, mais uniquement un cordon conforme aux spécifications du produit. Le remplacement, s'il est possible, doit être effectué par un prestataire de services agréé. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable. Une fois qu'elle a atteint la fin de sa durée de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

IT – MANUALE D'USO

Funzioni: La lampada ha 3 livelli di luminosità: selezionare il livello desiderato premendo il pulsante: bassa luminosità – media luminosità – massima luminosità – spento. Quando la lampada è collegata all'alimentazione, si accende una spia rossa (modalità di ricarica). Una spia verde si accenderà quando la lampada sarà completamente carica. Quando la lampada è accesa, entrambe le spie rossa e verde si spengono. La lampada può raggiungere la massima luminosità anche quando è scollegata dall'alimentazione.

Utilizzo: la lampada può essere utilizzata con la base o separatamente come torcia elettrica.

Specifiche del prodotto: Tensione: 5V/1A, Temperatura colore: 4500–5500K, Potenza: 4W.

Istruzioni di sicurezza:

- Utilizzare solo in ambienti interni asciutti.
- Non esporre a temperature estreme. Tenere lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore. Temperatura di funzionamento ottimale: 0–40 °C. Non smontare né gettare la lampada nel fuoco.
- Evitare danni meccanici. Non far cadere, schiacciare o deformare il corpo della lampada.
- In caso di danni visibili, contattare l'assistenza. Se si avverte un odore insolito, un surriscaldamento o una deformazione, scollegare immediatamente il dispositivo.
- Non coprire la sorgente luminosa durante il funzionamento. Coprire il dispositivo può causare surriscaldamento o incendio.
- Scollegare l'alimentazione prima di pulire. Pulire con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito.
- **Tenere fuori dalla portata dei bambini. Questa lampada non è un giocattolo. La confezione può causare soffocamento.**
- Se si avverte un odore insolito, un surriscaldamento o una deformazione, scollegare immediatamente il dispositivo.
- Se il cavo esterno o il cavo di alimentazione della lampada a LED è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale. Non utilizzare cavi qualsiasi, ma solo quelli conformi alle specifiche del prodotto. La sostituzione, se disponibile, deve

essere eseguita da un centro di assistenza autorizzato. La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile. Una volta raggiunta la fine della sua durata, l'intero apparecchio deve essere sostituito.

NL – GEBRUIKSAANWIJZING

Funcities: De lamp heeft 3 helderheidsniveaus – selecteer het gewenste niveau door op de knop te drukken: lage helderheid – gemiddelde helderheid – hoogste helderheid – uit. Wanneer de lamp is aangesloten op het stroomnet, gaat een rood indicatielampje branden (oplaadmodus). Een groen indicatielampje gaat branden zodra de lamp volledig is opgeladen. Wanneer de lamp wordt ingeschakeld, gaan zowel het rode als het groene indicatielampje uit. De lamp kan zelfs zonder stroom de maximale helderheid bereiken.

Gebruik: De lamp kan worden gebruikt met de voet of apart als zaklamp.

Productspecificaties: Spanning: 5V/1A, Kleurtemperatuur: 4500–5500K, Vermogen: 4W.

Veiligheidsinstructies:

- Alleen gebruiken in droge binnenruimtes.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen. Houd het apparaat uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen. Optimale bedrijfstemperatuur: 0–40 °C. De lamp niet demonteren of in het vuur gooien.
- Vermijd mechanische schade. Laat de lamp niet vallen, verpletter hem niet en vervorm de lampbehuizing niet.
- Neem contact op met de klantenservice als er zichtbare schade optreedt. Als u een geur, oververhitting of vervorming opmerkt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen.
- Bedek de lichtbron niet tijdens het gebruik. Afdekken kan oververhitting of brand veroorzaken.
- Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig met een droge of licht vochtige zachte doek.
- **Buiten bereik van kinderen houden. Deze lamp is geen speelgoed. De verpakkingzak kan verstikking veroorzaken.**
- Als u een geur, oververhitting of vervorming opmerkt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen.
- Als de externe kabel of het netsnoer van de LED-lamp beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciaal snoer. Gebruik niet zomaar een snoer, maar alleen een snoer dat voldoet aan de productspecificaties. Vervanging, indien beschikbaar, moet worden uitgevoerd door een erkende serviceprovider. De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen. Wanneer deze het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de gehele armatuur worden vervangen.

ES – MANUAL DE USO

Funciones: La lámpara tiene 3 niveles de brillo: seleccione el nivel deseado pulsando el botón: brillo bajo, brillo medio, brillo máximo, apagado. Cuando la lámpara está conectada a la corriente, se enciende una luz indicadora roja (modo de carga). Una luz indicadora verde aparecerá una vez que la lámpara esté completamente cargada.

Cuando se enciende la lámpara, se apagan los indicadores rojo y verde. La lámpara puede alcanzar el brillo máximo incluso cuando está desconectada de la alimentación.

Uso: la lámpara se puede utilizar con la base o por separado como linterna.

Especificaciones del producto: Voltaje: 5 V/1 A, temperatura de color: 4500-5500 K, potencia: 4 W.

Instrucciones de seguridad:

- Utilizar únicamente en ambientes interiores secos.
- No exponga a temperaturas extremas. Manténgalo alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor. Temperatura óptima de funcionamiento: 0-40 °. No desmonte ni tire la lámpara al fuego.
- Evite daños mecánicos. No deje caer, aplaste ni deforme el cuerpo de la lámpara.

- Si se producen daños visibles, póngase en contacto con el servicio técnico. Si nota algún olor, sobrecalentamiento o deformación, desconecte el dispositivo inmediatamente.
- No cubra la fuente de luz durante el funcionamiento. Cubrir el dispositivo puede provocar sobrecalentamiento o incendio.
- Desconecte la alimentación antes de limpiar. Límpiela con un paño suave seco o ligeramente humedecido.
- **Manténgalo fuera del alcance de los niños. Esta lámpara no es un juguete. La bolsa de embalaje puede provocar asfixia.**
- Si nota algún olor, sobrecalentamiento o deformación, desconecte el dispositivo inmediatamente.
- Si el cable externo o el cable de alimentación de la lámpara LED están dañados, deben sustituirse por un cable especial. No utilice cualquier cable, solo uno que se ajuste a las especificaciones del producto. La sustitución, si está disponible, debe ser realizada por un proveedor de servicios autorizado. La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Una vez que llegue al final de su vida útil, se debe sustituir todo el dispositivo.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Funções: A lâmpada tem 3 níveis de luminosidade – selecione o nível desejado pressionando o botão: luminosidade baixa – luminosidade média – luminosidade máxima – desligada. Quando a lâmpada está ligada à alimentação, acende-se uma luz indicadora vermelha (modo de carregamento). Uma luz indicadora verde acende quando a lâmpada está totalmente carregada. Quando a lâmpada é ligada, os indicadores vermelho e verde apagam-se. A lâmpada pode atingir o brilho máximo mesmo quando desconectada da alimentação.

Utilização: A lâmpada pode ser utilizada com a base ou separadamente como lanterna.

Especificações do produto: Tensão: 5 V/1 A, temperatura de cor: 4500–5500 K, potência: 4 W.

Instruções de segurança:

- Utilizar apenas em ambientes interiores secos.
- Não exponha a temperaturas extremas. Mantenha longe da luz solar direta e de fontes de calor. Temperatura ideal de funcionamento: 0–40 °. Não desmonte nem atire a lâmpada ao fogo.
- Evite danos mecânicos. Não deixe cair, esmague ou deforme o corpo da lâmpada.
- Se ocorrerem danos visíveis, contacte o serviço de assistência. Se notar um cheiro, superaquecimento ou deformação, desligue imediatamente o dispositivo.
- Não cubra a fonte de luz durante o funcionamento. Cobrir pode causar superaquecimento ou incêndio.
- Desligue da alimentação antes de limpar. Limpe com um pano macio seco ou ligeiramente húmido.
- **Mantenha fora do alcance das crianças. Esta lâmpada não é um brinquedo. O saco de embalagem pode causar asfixia.**
- Se notar um cheiro, superaquecimento ou deformação, desligue imediatamente o dispositivo.
- Se o cabo externo ou o cabo de alimentação da lâmpada LED estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial. Não utilize qualquer cabo – utilize apenas um que corresponda às especificações do produto. A substituição, se disponível, deve ser realizada por um prestador de serviços autorizado. A fonte de luz nesta luminária não é substituível. Quando chegar ao fim da sua vida útil, toda a luminária deve ser substituída.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Funkciók: A lámpa 3 fényerőszinttel rendelkezik – a kívánt szintet a gomb megnyomásával válassza ki: alacsony fényerő – közepes fényerő – legmagasabb fényerő – kikapcsolás. Amikor a lámpa csatlakozik az áramellátáshoz, egy piros

jelzöfény kigyullad (töltés mód). A lámpa teljes feltöltése után zöld jelzöfény jelenik meg. A lámpa bekapcsolásakor a piros és a zöld jelzöfény is kialszik. A lámpa maximális fényerejét akkor is elérheti, ha nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.

Használat: A lámpa az alapon vagy külön, zseblámpaként is használható.

Termékadatok: Feszültség: 5 V/1 A, Színhőmérséklet: 4500–5500 K, Teljesítmény: 4 W.

Biztonsági utasítások:

- Csak száraz beltéri környezetben használja.
- Ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleti hatásoknak. Tartsa távol közvetlen napfénytől és hőforrásoktól. Optimális üzemi hőmérséklet: 0–40 °. Ne szerelje szét és ne dobja a lámpát a tűzbe.
- Kerülje a mechanikai sérüléseket. Ne ejtse le, ne nyomja össze és ne deformálja a lámpa testét.
- Látható sérülés esetén vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Ha szagot, túlmelegedést vagy deformálódást észlel, azonnal válassza le a készüléket.
- Ne takarja le a fényforrást működés közben. A burkolat túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
- Tisztítás előtt válassza le az áramellátást. Tisztítsa meg száraz vagy enyhén nedves, puha ruhával.
- **Gyermekektől elzárva tartandó. Ez a lámpa nem játék. A csomagoló tasak fulladásveszélyt jelent.**
- Ha szagot, túlmelegedést vagy deformálódást észlel, azonnal válassza le a készüléket.
- Ha a LED-lámpa külső kábele vagy tápkábele megsérül, azt speciális kábellel kell kicserélni. Ne használjon bármilyen kábelt, csak a termék specifikációinak megfelelő. A cserét, ha lehetséges, csak szervizszemélyzet végezheti. A lámpatest fényforrása nem cserélhető. Élettartamának lejártával a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Funkcije: Svjetiljka ima 3 razine svjetline – odaberite željenu razinu pritiskom na gumb: niska svjetlina – srednja svjetlina – najviša svjetlina – isključeno. Kada je lampa spojena na napajanje, pali se crvena indikatorska lampica (način punjenja). Zeleno indikatorsko svjetlo će se pojaviti nakon što je lampa potpuno napunjena. Kada se lampa uključi, i crveni i zeleni indikator će se ugasi. Svjetiljka može postići maksimalnu svjetlinu čak i kada je isključena iz struje.

Upotreba: Svjetiljka se može koristiti s podnožjem ili zasebno kao svjetiljka.

Specifikacije proizvoda: Napon: 5V/1A, Temperatura boje: 4500–5500K, Snaga: 4W.

Sigurnosne upute:

- Koristiti samo u suhim zatvorenim prostorima.
- Ne izlagati ekstremnim temperaturama. Držati dalje od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline. Optimalna radna temperatura: 0–40 °C. Ne rastavljajte niti bacajte lampu u vatru.
- Izbjegavajte mehanička oštećenja. Ne ispuštajte, ne gnječite i ne deformirajte tijelo lampe.
- Ako se pojave vidljiva oštećenja, obratite se servisu. Ako primijetite miris, pregrijavanje ili deformaciju, odmah isključite uređaj.
- Ne prekrivajte izvor svjetlosti tijekom rada. Pokrivanje može uzrokovati pregrijavanje ili požar.
- Isključite iz struje prije čišćenja. Čistite suhom ili blago vlažnom mekom krpom.
- **Čuvati izvan dohvata djece. Ova lampa nije igračka. Vrećica za pakiranje može uzrokovati gušenje.**
- Ako primijetite miris, pregrijavanje ili deformaciju, odmah isključite uređaj.
- Ako je vanjski kabel ili kabel za napajanje LED žarulje oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom. Nemojte koristiti bilo koji kabel – samo onaj koji odgovara specifikacijama proizvoda. Zamjenu, ako je dostupna, mora izvršiti ovlašteni serviser.
- Izvor svjetlosti u ovoj rasvjetnoj tijelu nije zamjenjiv. Nakon što dođe do kraja svog vijeka trajanja, cijeli uređaj mora se zamijeniti.

SI – NAVODILA ZA UPORABO

Funkcije: Svetilka ima 3 stopnje svetlosti – želeno stopnjo izberite s pritiskom na gumb: nizka svetlost – srednja svetlost – najvišja svetlost – izklop. Ko je svetilka priključena na napajanje, se prižge rdeča kontrolna lučka (način polnjenja). Ko je svetilka popolnoma napolnjena, se prižge zelena kontrolna lučka. Ko je svetilka vklopljena, se rdeča in zelena kontrolna lučka ugasneta. Svetilka lahko doseže največjo svetlost tudi, ko ni priključena na napajanje.

Uporaba: Svetilko lahko uporabljate s podstavkom ali ločeno kot svetilko.

Tehnične lastnosti izdelka: Napetost: 5 V/1 A, barvna temperatura: 4500–5500 K, moč: 4 W.

Varnostna navodila:

- Uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih.
- Ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam. Hranite stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote. Optimalna delovna temperatura: 0–40 °. Ne razstavljajte in ne mečite v ogenj.
- Preprečite mehansko poškodovanje. Ne puščajte svetilke padati, ne stiskajte je in ne deformirajte njenega ohišja.
- Če opazite vidne poškodbe, se obrnite na servis. Če opazite vonj, pregrevanje ali deformacijo, takoj izklopite napravo.
- Med delovanjem ne pokrivajte svetlobnega vira. Prekrivanje lahko povzroči pregrevanje ali požar.
- Pred čiščenjem odklopite napajanje. Čistite s suho ali rahlo vlažno mehko krpo.
- **Hranite izven dosega otrok. Ta svetilka ni igrača. Embalaža lahko povzroči zadušitev.**
- Če opazite vonj, pregrevanje ali deformacijo, takoj izklopite napravo.
- Če je zunanji kabel ali napajalni kabel LED-svetilke poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom. Ne uporabljajte katerega koli kabla – uporabite samo kabel, ki ustreza specifikacijam izdelka. Zamenjavo, če je na voljo, mora opraviti pooblaščen servisier. Svetlobni vir v tej napravi ni zamenljiv. Ko doseže konec svoje življenjske dobe, je treba zamenjati celotno svetilo.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Funkcije: Lampa ima 3 nivoa osvetljenosti – izaberite željeni nivo pritiskom na dugme: niska osvetljenost – srednja osvetljenost – najvišja osvetljenost – isključeno. Kada je lampa priključena na napajanje, crvena lampica se pali (režim punjenja). Zelena lampica će se pojaviti kada je lampa potpuno napunjena. Kada je lampa uključena, i crveni i zeleni indikator će se isključiti. Lampa može dostići maksimalnu osvetljenost čak i kada je isključena sa napajanja.

Upotreba: Lampu možete koristiti sa postoljem ili odvojeno kao baterijsku lampu.

Specifikacije proizvoda: Napon: 5V/1A, Temperatura boje: 4500–5500K, Snaga: 4W.

Bezbednosna uputstva:

- Koristiti samo u suvim, zatvorenim prostorijama.
- Ne izlažite ekstremnim temperaturama. Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti i izvora toplote. Optimalna radna temperatura: 0–40 °C. Ne rastavljati niti bacati lampu u vatru.
- Izbegavajte mehanička oštećenja. Ne ispuštajte, ne pritiskajte i ne deformišite telo lampe.
- Ako dođe do vidljivih oštećenja, obratite se servisu. Ako primetite miris, pregrevanje ili deformaciju, odmah isključite uređaj iz napajanja.
- Ne prekrivajte izvor svetlosti tokom rada. Prekrivanje može izazvati pregrevanje ili požar.
- Isključite iz napajanja pre čišćenja. Čistite suvom ili blago vlažnom mekom krpom.
- **Držite van domašaja dece. Ova lampa nije igračka. Kesa za pakovanje može izazvati gušenje.**
- Ako primetite miris, pregrevanje ili deformaciju, odmah isključite uređaj iz napajanja.
- Ako je spoljašnji kabl ili napojni kabl LED lampe oštećen, mora se zameniti posebnim kablom. Ne koristite bilo koji kabl – već samo onaj koji odgovara specifikacijama

производа. Замени, уколико је доступна, мора извршити овлашћени сервис. Извор светлости у овом уређају није заменијив. Када достигне крај свог века трајања, цео уређај мора бити замењен.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Funcții: Lampa are 3 niveluri de luminozitate – selectați nivelul dorit apăsând butonul: luminozitate redusă – luminozitate medie – luminozitate maximă – oprit. Când lampa este conectată la sursa de alimentare, se aprinde un indicator roșu (mod de încărcare). O lumină verde va apărea odată ce lampa este complet încărcată. Când lampa este pornită, atât indicatorul roșu, cât și cel verde se vor stinge. Lampa poate atinge luminozitatea maximă chiar și atunci când este deconectată de la sursa de alimentare.

Utilizare: lampa poate fi utilizată cu baza sau separat, ca lanternă.

Specificații produs: Tensiune: 5V/1A, Temperatură culoare: 4500–5500K, Putere: 4W.

Instrucțiuni de siguranță:

- A se utiliza numai în medii interioare uscate.
- Nu expuneți la temperaturi extreme. A se feri de lumina directă a soarelui și de surse de căldură. Temperatura optimă de funcționare: 0–40 °. Nu dezasamblați și nu aruncați lampa în foc.
- Evitați deteriorarea mecanică. Nu scăpați, nu zdrobiți și nu deformați corpul lămpii.
- Dacă apar deteriorări vizibile, contactați serviciul de asistență. Dacă observați un miros, supraîncălzire sau deformare, deconectați imediat dispozitivul.
- Nu acoperiți sursa de lumină în timpul funcționării. Acoperirea poate provoca supraîncălzire sau incendiu.
- Deconectați de la sursa de alimentare înainte de curățare. Curățați cu o cârpă moale uscată sau ușor umezită.
- **A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Această lampă nu este o jucărie. Punga de ambalare poate provoca sufocare.**
- Dacă observați un miros, supraîncălzire sau deformare, deconectați imediat dispozitivul.
- Dacă cablul extern sau cablul de alimentare al lămpii LED este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special. Nu utilizați orice cablu, ci numai unul care corespunde specificațiilor produsului. Înlocuirea, dacă este disponibilă, trebuie efectuată de un furnizor de servicii autorizat. Sursa de lumină din acest corp de iluminat nu poate fi înlocuită. Odată ce ajunge la sfârșitul duratei de viață, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Функции: Лампата има 3 нива на яркост – изберете желаното ниво, като натиснете бутона: ниска яркост – средна яркост – най-висока яркост – изключено. Когато лампата е включена към захранването, светва червена индикаторна лампа (режим на зареждане). Зелена индикаторна лампа ще се появи, когато лампата е напълно заредена. Когато лампата е включена, червената и зелената индикаторни лампи ще угаснат. Лампата може да достигне максимална яркост, дори когато е изключена от захранването.

Употреба: Лампата може да се използва с основата или отделно като фенерче.

Технически характеристики: Напрежение: 5V/1A, Цветова температура: 4500–5500K, Мощност: 4W.

Инструкции за безопасност:

- Използвайте само в сухи помещения.
- Не излагайте на екстремни температури. Дръжте далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина. Оптимална работна температура: 0–40 °. Не разгласявайте и не хвърляйте лампата в огън.
- Избягвайте механични повреди. Не изпускайте, не смачкавайте и не деформирайте корпуса на лампата.
- При видимо увреждане се свържете със сервиса. Ако забележите миризма, прегряване или деформация, незабавно изключете устройството.

- Не покривайте джерело світла по време на работа. Покриването може да доведе до перегріване или пожар.
- Изключете от захранването преди почистване. Почиствайте с суха или леко навлажнена мека кърпа.
- **Дръжте далеч от деца. Тази лампа не е играчка. Опаковката може да доведе до задушаване.**
- Ако забележите миризма, перегріване или деформация, незабавно изключете устройството.
- Ако външният кабел или захранващият кабел на LED лампата е повреден, той трябва да бъде заменен със специален кабел. Не използвайте произволен кабел – само такъв, който отговаря на спецификациите на продукта. Замяната, ако е възможна, трябва да се извърши от оторизиран сервизен техник. Източникът на светлина в този осветителен уред не може да бъде заменен. След изтичане на срока на експлоатация, цялата лампа трябва да бъде заменена.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Функції: Лампа має 3 рівні яскравості – виберіть бажаний рівень, натиснувши кнопку: низька яскравість – середня яскравість – найвища яскравість – вимкнено. Коли лампа підключена до джерела живлення, загоряється червоний індикатор (режим заряджання). Зелений індикатор загоряється, коли лампа повністю заряджена. Коли лампа ввімкнена, червоний і зелений індикатори вимикаються. Лампа може досягти максимальної яскравості навіть у відключеному від мережі стані.

Використання: лампа може використовуватися з підставкою або окремо як ліхтарик.

Технічні характеристики: Напруга: 5 В/1 А, Колірна температура: 4500–5500 К, Потужність: 4 Вт.

Інструкції з безпеки:

- Використовуйте тільки в сухих приміщеннях.
- Не піддавайте вплив екстремальних температур. Тримайте подалі від прямих сонячних променів та джерел тепла. Оптимальна температура експлуатації: 0–40 °. Не розбирайте і не кидайте лампу у вогонь.
- Уникайте механічних пошкоджень. Не кидайте, не розбивайте і не деформуйте корпус лампи.
- У разі виявлення видимих пошкоджень зверніться до сервісної служби. Якщо ви помітили запах, перегрів або деформацію, негайно відключіть пристрій.
- Не накривайте джерело світла під час роботи. Накривання може спричинити перегрів або пожежу.
- Перед чищенням відключіть прилад від мережі. Чистіть сухою або злегка вологою м'якою тканиною.
- **Зберігайте в недоступному для дітей місці. Ця лампа не є іграшкою. Упаковка може спричинити задиху.**
- Якщо ви помітили запах, перегрів або деформацію, негайно відключіть пристрій.
- Якщо зовнішній кабель або шнур живлення світлодіодної лампи пошкоджений, його необхідно замінити спеціальним шнуром. Не використовуйте будь-який шнур – тільки той, що відповідає технічним характеристикам виробу. Заміна, якщо така можлива, повинна виконуватися авторизованим сервісним центром. Джерело світла в цьому світильнику не підлягає заміні. Після закінчення терміну експлуатації необхідно замінити весь світильник.

DK – BRUGERMANUAL

Funktioner: Lampen har 3 lysstyrkeniveauer – vælg det ønskede niveau ved at trykke på knappen: lav lysstyrke – medium lysstyrke – højeste lysstyrke – slukket. Når lampen er tilsluttet strøm, lyser en rød indikatorlampe (opladning). En grøn indikatorlampe lyser, når lampen er fuldt opladet. Når lampen tændes, slukkes både den røde og den grønne indikatorlampe. Lampen kan nå maksimal lysstyrke, selv når den er frakoblet

strømmen.

Anvendelse: Lampen kan bruges med basen eller separat som lommelygte.

Produktspecifikation: Spænding: 5V/1A, Farvetemperatur: 4500–5500K, Effekt: 4W.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Må kun anvendes i tørre indendørs omgivelser.
- Udsæt ikke for ekstreme temperaturer. Holdes væk fra direkte sollys og varmekilder. Optimal driftstemperatur: 0–40 °C. Lampen må ikke skilles ad eller smides i ild.
- Undgå mekaniske skader. Lampehuset må ikke tabes, knuses eller deformeres.
- Kontakt service, hvis der opstår synlige skader. Hvis du bemærker en lugt, overophedning eller deformation, skal du straks frakoble enheden.
- Lyskilden må ikke dækkes under brug. Afdækning kan forårsage overophedning eller brand.
- Frakobl strømmen inden rengøring. Rengør med en tør eller let fugtig, blød klud.
- **Opbevares utilgængeligt for børn. Denne lampe er ikke legetøj. Emballageposen kan forårsage kvælning.**
- Hvis du bemærker en lugt, overophedning eller deformation, skal du straks frakoble enheden.
- Hvis LED-lampens eksterne kabel eller netledning er beskadiget, skal det udskiftes med et specielt kabel. Brug ikke en hvilken som helst ledning – kun en, der matcher produktspecifikationerne. Udskiftning, hvis tilgængelig, skal udføres af en autoriseret serviceudbyder. Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når den når slutningen af sin levetid, skal hele armaturet udskiftes.

FI – KÄYTTÖOHJE

Toiminnot: Lampussa on 3 kirkaustasoa – valitse haluamasi taso painamalla painiketta: matala kirkaus – keskikirkaus – korkein kirkaus – pois päältä. Kun lamppu on kytketty virtalähteeseen, punainen merkkivalo syttyy (lataustila). Vihreä merkkivalo syttyy, kun lamppu on täysin ladattu. Kun lamppu kytketään päälle, sekä punainen että vihreä merkkivalo sammuvat. Lamppu voi saavuttaa suurimman kirkkauden myös irrotettuna virtalähteestä.

Käyttö: Lamppua voidaan käyttää jalustan kanssa tai erikseen taskulamppuna.

Tuotetiedot: Jännite: 5 V/1 A, värilämpötila: 4500–5500 K, teho: 4 W.

Turvallisuusohjeet:

- Käytä vain kuivissa sisätiloissa.
- Älä altista äärimmäisille lämpötiloille. Suojaa suoralta auringonvalolta ja lämmönlähteiltä. Optimaalinen käyttölämpötila: 0–40 °. Älä pura tai heitä lamppua tuleen.
- Vältä mekaanisia vaurioita. Älä pudota, murskaa tai väännä lampun runkoa.
- Jos näkyviä vaurioita ilmenee, ota yhteyttä huoltoon. Jos havaitset hajua, ylikuumenemista tai muodonmuutoksia, irrota laite välittömästi.
- Älä peitä valonlähdetä käytön aikana. Peittäminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen tai tulipalon.
- Irrota virta ennen puhdistusta. Puhdista kuivalla tai hieman kostealla pehmeällä liinalla.
- **Pidä poissa lasten ulottuvilta. Tämä lamppu ei ole lelu. Pakkauspusi voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.**
- Jos havaitset hajua, ylikuumenemista tai muodonmuutoksia, irrota laite välittömästi.
- Jos LED-lampun ulkoinen kaapeli tai virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava erityisellä johdolla. Älä käytä mitä tahansa johtoa, vaan vain tuotetietojen mukaista johtoa. Vaihto, jos mahdollista, on suoritettava valtuutetun huoltoliikkeen toimesta. Tämän valaisimen valonlähdetä ei voi vaihtaa. Kun sen käyttöikä on päättynyt, koko valaisin on vaihdettava.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Funktioner: Lampan har 3 ljusstyrkenivåer – välj önskad nivå genom att trycka på knappen: låg ljusstyrka – medelhög ljusstyrka – högsta ljusstyrka – av. När lampan är

ansluten till ström tänds en röd indikatorlampa (laddningsläge). En grön indikatorlampa tänds när lampan är fulladdad. När lampan slås på slocknar både den röda och den gröna indikatorlampan. Lampan kan nå maximal ljusstyrka även när den är fränkopplad från ström.

Användning: Lampan kan användas med basen eller separat som ficklampa.

Produktspecifikationer: Spänning: 5V/1A, Färgtemperatur: 4500–5500K, Effekt: 4W.

Säkerhetsanvisningar:

- Använd endast i torra inomhusmiljöer.
- Utsätt inte för extrema temperaturer. Håll borta från direkt solljus och värmekällor. Optimal drifttemperatur: 0–40 °C. Ta inte isär lampan och kasta den inte i eld.
- Undvik mekaniska skador. Tappa inte, krossa eller deformera lampkroppen.
- Om synliga skador uppstår, kontakta service. Om du märker lukt, överhettning eller deformation, koppla omedelbart bort enheten.
- Täck inte över ljuskällan under drift. Täckning kan orsaka överhettning eller brand.
- Koppla bort strömmen innan rengöring. Rengör med en torr eller lätt fuktad mjuk trasa.
- **Förvara utom räckhåll för barn. Denna lampa är inte en leksak.**
- **Förpackningspåsen kan orsaka kvävning.**
- Om du märker lukt, överhettning eller deformation, koppla omedelbart bort enheten.
- Om den externa kabeln eller nätsladden till LED-lampan är skadad måste den bytas ut mot en specialsladd. Använd inte vilken sladd som helst – endast en som överensstämmer med produktspecifikationerna. Byte, om möjligt, måste utföras av en auktoriserad servicetekniker. Ljuskällan i denna armatur kan inte bytas ut. När den nått slutet av sin livslängd måste hela armaturen bytas ut.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Λειτουργίες: Η λάμπα διαθέτει 3 επίπεδα φωτεινότητας – επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο πατώντας το κουμπί: χαμηλή φωτεινότητα – μέση φωτεινότητα – υψηλή φωτεινότητα – απενεργοποίηση. Όταν η λάμπα είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, ανάβει μια κόκκινη ενδεικτική λυχνία (λειτουργία φόρτισης). Μια πράσινη ενδεικτική λυχνία θα εμφανιστεί μόλις η λάμπα φορτιστεί πλήρως. Όταν η λάμπα είναι αναμμένη, τόσο η κόκκινη όσο και η πράσινη ενδεικτική λυχνία σβήνουν. Η λάμπα μπορεί να φτάσει στη μέγιστη φωτεινότητα ακόμα και όταν είναι αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία.

Χρήση: Η λάμπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τη βάση ή ξεχωριστά ως φακός.

Προδιαγραφές προϊόντος: Τάση: 5V/1A, Θερμοκρασία χρώματος: 4500–5500K, Ισχύς: 4W.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους.
- Μην εκθέτετε σε ακραίες θερμοκρασίες. Κρατήστε το μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας. Βέλτιστη θερμοκρασία λειτουργίας: 0–40 °. Μην αποσυναρμολογείτε και μην πετάτε τη λάμπα στη φωτιά.
- Αποφύγετε τη μηχανική φθορά. Μην αφήνετε τη λάμπα να πέσει, μην τη συνθλίβετε και μην την παραμορφώνετε.
- Εάν παρατηρήσετε ορατή ζημιά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις. Εάν παρατηρήσετε μυρωδιά, υπερθέρμανση ή παραμόρφωση, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή.
- Μην καλύπτετε την πηγή φωτός κατά τη λειτουργία. Η κάλυψη μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση ή πυρκαγιά.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό. Καθαρίστε με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό μαλακό πανί.
- **Κρατήστε το μακριά από παιδιά. Αυτή η λάμπα δεν είναι παιχνίδι. Η συσκευασία μπορεί να προκαλέσει ασφυξία.**
- Εάν παρατηρήσετε μυρωδιά, υπερθέρμανση ή παραμόρφωση, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή.
- Εάν το εξωτερικό καλώδιο ή το καλώδιο τροφοδοσίας της λάμπας LED είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε καλώδιο – μόνο καλώδιο που ταιριάζει με τις προδιαγραφές του προϊόντος. Η αντικατάσταση, εάν είναι διαθέσιμη, πρέπει να πραγματοποιείται από

εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Η πηγή φωτός σε αυτό το φωτιστικό δεν αντικαθίσταται. Όταν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, ολόκληρο το φωτιστικό πρέπει να αντικατασταθεί.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Funkcijos: Lempa turi 3 ryškumo lygius – norimą lygį pasirinkite paspaudžiant mygtuką: mažas ryškumas – vidutinis ryškumas – didžiausias ryškumas – išjungta. Prijungus lempą prie maitinimo šaltinio, užsidega raudona indikatorinė lemputė (įkrovimo režimas). Kai lempa yra visiškai įkrauta, užsidega žalia indikatorinė lemputė. Įjungus lempą, raudona ir žalia lemputės išsijungs. Lempa gali pasiekti maksimalų ryškumą net ir kai yra atjungta nuo maitinimo.

Naudojimas: lempa gali būti naudojama su pagrindu arba atskirai kaip žibintuvėlis.

Produkto specifikacijos: Įtampa: 5 V/1 A, spalvos temperatūra: 4500–5500 K, galia: 4 W.

Saugos instrukcijos:

- Naudokite tik sausoje patalpoje.
- Nelaikykite ekstremaliose temperatūrose. Laikykite atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių. Optimali darbinė temperatūra: 0–40 °. Nelaužykite ir nemeskite lempos į ugnį.
- Venkite mechaninių pažeidimų. Neleiskite lempai nukristi, nesulaužykite ir neiškrepkite.
- Jei pastebite matomų pažeidimų, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą. Jei pastebite kvapą, perkaitimą ar deformaciją, nedelsdami atjunkite įrenginį.
- Negalima uždengti šviesos šaltinio, kai jis veikia. Dangtelis gali sukelti perkaitimą ar gaisrą.
- Prieš valydami atjunkite maitinimą. Valykite sausa arba šiek tiek drėgna minkšta šluoste.
- **Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Ši lempa nėra žaislas. Pakuotės maišelis gali sukelti uždusimą.**
- Jei pastebite kvapą, perkaitimą ar deformaciją, nedelsdami atjunkite įrenginį.
- Jei LED lempos išorinis kabelis arba maitinimo laidas yra pažeistas, jį reikia pakeisti specialiu laidu. Nenaudokite bet kokio laido – tik tokį, kuris atitinka produkto specifikacijas. Jei įmanoma, keitimą turi atlikti įgaliotas paslaugų teikėjas. Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra keičiamas. Pasiekus jo tarnavimo laiką, reikia pakeisti visą šviestuvą.

LV – LIETOŠANAS ATRUNA

Funkcijas: Lampa ir 3 spilgtuma lūmeni – izvēlieties vēlamo lūmeni, nospiežot pogu: zems spilgtums – vidējs spilgtums – augstākais spilgtums – izslēgts. Kad lampa ir pieslēgta strāvai, iedegas sarkana indikatorlampiņa (uzlādes režīms). Kad lampa ir pilnībā uzlādēta, iedegsies zaļā indikatorlampiņa. Kad lampa ir ieslēgta, gan sarkanais, gan zaļais indikators izslēdzas. Lampa var sasniegt maksimālo spilgtumu pat tad, ja tā ir atvienota no strāvas.

Lietošana: lampu var lietot kopā ar pamatni vai atsevišķi kā zibspuldzi.

Produkta specifikācijas: Spriegums: 5V/1A, Krāsu temperatūra: 4500–5500K, Jauda: 4W.

Drošības norādījumi:

- Lietot tikai sausā telpā.
- Nekādā gadījumā nepakļaujiet ierīci ekstremāliem temperatūras svārstībām. Sargāt no tiešas saules gaismas un siltuma avotiem. Optimālā darba temperatūra: 0–40 °C. Nelietojiet lampu, ja tā ir bojāta.
- Izvairieties no mehāniskiem bojājumiem. Nelietojiet lampu, nesasmalciniet vai deformējiet tās korpusu.
- Ja redzami bojājumi, sazinieties ar servisu. Ja pamanāt smaku, pārkaršanu vai deformāciju, nekavējoties atvienojiet ierīci.
- Darbības laikā neaizklājiet gaismas avotu. Pārklāšana var izraisīt pārkaršanu vai ugunsgrēku.

- Pirms tīrīšanas atvienojiet no strāvas. Tīriet ar sausu vai nedaudz mitru mīkstu drānu.
- **Glabāiet bērniem nepieejamā vietā. Šī lampa nav rotaļlieta. Iepakojuma maisiņš var izraisīt nosmakšanu.**
- Ja pamanāt smaku, pārkāršanu vai deformāciju, nekavējoties atvienojiet ierīci.
- Ja LED lampas ārējais kabelis vai barošanas vads ir bojāts, tas jāaizstāj ar speciālu vadu. Nelietojiet jebkuru vadu – tikai tādu, kas atbilst produkta specifikācijām. Aizvietošanu, ja tā ir pieejama, drīkst veikt tikai autorizēts servisa tehniķis. Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms. Kad tā kalpošanas laiks ir beidzies, jānomaina viss gaismeklis.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Funktsioonid: Lambil on 3 heleduse taset – valige soovitud tase nupu vajutamisega: madal heledus – keskmine heledus – kõrgeim heledus – välja. Kui lamp on vooluvõrguga ühendatud, sūttib punane märgutuli (laadimisrežiim). Kui lamp on täielikult laetud, sūttib roheline märgutuli. Kui lamp on sisse lülitatud, kustuvad nii punane kui ka roheline märgutuli. Lamp saavutab maksimaalse heleduse ka toiteallikast lahti ühendatuna.

Kasutamine: lampi saab kasutada alusega või eraldi taskulampina.

Toote spetsifikatsioonid: Pinge: 5 V/1 A, vārvtemperatuur: 4500–5500 K, vāimsus: 4 W.

Ohutusjuhised:

- Kasutada ainult kuivades siseruumides.
- Ārge kasutage āārmuslikes temperatuurides. Hoidke eemal otsesest pāikesevalgusest ja kuumuseallikatest. Optimaalne tōōtemperatuur: 0–40 °C. Ārge lahti vōtke ega visake lampi tulle.
- Vāltige mehaanilisi kahjustusi. Ārge laske lampi kukkuda, purustage ega deformeerige.
- Kui lamp on nāhtavalt kahjustatud, vōtke ūhendust teenindusega. Kui mārķate lōhna, ūlekuumenemist vōi deformatsiooni, ūhendage seade kohe vooluvōrgust lahti.
- Ārge katke valgusallikat tōōtamise ajal. Kattega katmine vōib pōhjustada ūlekuumenemist vōi tulekahju.
- Enne puhastamist ūhendage seade vooluvōrgust lahti. Puhastage kuiva vōi kergelt niiske pehme lapiga.
- **Hoidke lastele kāttesaamatus kohas. See lamp ei ole mānguasi. Pakendikott vōib pōhjustada lāmbumist.**
- Kui mārķate lōhna, ūlekuumenemist vōi deformatsiooni, ūhendage seade kohe vooluvōrgust lahti.
- Kui LED-lambi vālimine kaabel vōi toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalse kaabliga. Ārge kasutage suvalist juhet – kasutage ainult toote spetsifikatsioonidele vastavat juhet. Asendamine, kui see on vōimalik, peab toimuma volitatud teenusepakkuja poolt. Selle valgustuse valgusallikas ei ole asendatav. Kui selle eluiga on lōppenud, tuleb kogu valgusti vālja vahetada.

TR – KULLANIM KILAVUZU

İşlevler: Lamba 3 parlaklık seviyesine sahiptir – düğmeye basarak istediğiniz seviyeyi seçin: düşük parlaklık – orta parlaklık – en yüksek parlaklık – kapalı. Lamba güce bağlandığında, kırmızı bir gösterge ışığı yanar (şarj modu). Lamba tamamen şarj olduğunda yeşil bir gösterge ışığı yanar. Lamba açıldığında, kırmızı ve yeşil gösterge ışıkları söner. Lamba, güç kaynağına bağlı olmasa bile maksimum parlaklığa ulaşabilir.

Kullanım: Lamba, tabanıyla birlikte veya ayrı olarak el feneri olarak kullanılabilir.

Ürün özellikleri: Voltaj: 5V/1A, Renk sıcaklığı: 4500–5500K, Güç: 4W.

Güvenlik talimatları:

- Sadece kuru iç mekanlarda kullanın.
- Aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığından ve ısı kaynaklarından uzak tutun. Optimum çalışma sıcaklığı: 0–40 °C. Lambayı sökmeyin veya ateşe atmayın.

- Mechanik hasardan kaçının. Lamba gövdesini düşürmeyin, ezmeyin veya deforme etmeyin.
- Görünür bir hasar meydana gelirse, servise başvurun. Koku, aşırı ısınma veya deformasyon fark ederseniz, cihazı derhal fişten çekin.
- Çalışma sırasında ışık kaynağını örtmeyin. Ürünü örtmek aşırı ısınmaya veya yangına neden olabilir.
- Temizlemeden önce güç kaynağıyla bağlantısını kesin. Kuru veya hafif nemli yumuşak bir bezle temizleyin.
- **Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Bu lamba oyuncak değildir. Ambalaj torbası boğulmaya neden olabilir.**
- Koku, aşırı ısınma veya deformasyon fark ederseniz, cihazı derhal fişten çekin.
- LED lambanın dış kablosu veya güç kablosu hasar görmüşse, özel bir kabloyla değiştirilmelidir. Herhangi bir kablo kullanmayın – sadece ürün özelliklerine uygun bir kablo kullanın. Varsa, değiştirme işlemi yetkili bir servis sağlayıcı tarafından yapılmalıdır. Bu armatürdeki ışık kaynağı değiştirilemez. Ömrü dolduğunda, armatürün tamamı değiştirilmelidir.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklaže:** Elektronické a elektrické produkty nesmí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku

podle platných právních předpisů. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékek nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI -**

Reciklaža: Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjске (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoiul menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством.



Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīvēs (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.

EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ -** Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK -** Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL -** Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE -** Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR -** Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE: www.winner-mobile.com **IT -** Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL -** Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES -** Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT -** Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração

de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelőségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: [www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **LT** - Šis gaminys atitinka visus jam taikomas ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: \[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\)](http://www.winner-mobile.com)

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** -

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym.

DE - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de

questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domanda,

contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze

technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con

nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contacto com o nosso

suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR**

- Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj

se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se

našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul

nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка.

UA - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** -

Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on

kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår

tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την

τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV**

- Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste

korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik

destek ekibimizle iletişime geçin.